



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 December 2011
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 131 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ноэль Гонсалес-Сегура (Мексика)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят шестой сессии и передать Пятому комитету пункт, озаглавленный:

«Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- а) операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- б) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- с) генеральный план капитального ремонта».

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 5-м и 25-м заседаниях 5 октября и 23 декабря 2011 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/66/SR.5 и 25).

3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2010 года, и доклад Комиссии ревизоров по фондам добровольных взносов, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/66/5/Add.5);



b) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/66/377);

c) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов (A/66/139);

d) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Функция аудита в системе Организации Объединенных Наций» (A/66/73), и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/66/73/Add.1).

4. На 5-м заседании 5 октября Директор Управления по внешней ревизии Китая и Председатель Комитета по ревизионным операциям внес на рассмотрение доклады Комиссии ревизоров (см. A/C.5/66/SR.5).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/66/L.9

5. На своем 25-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров» (A/C.5/66/L.9) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Египта.

6. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/66/L.9 (см. пункт 7).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 64/227 от 22 декабря 2009 года, 64/268 от 24 июня 2010 года, 65/243 А от 24 декабря 2010 года и 65/243 В от 30 июня 2011 года,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров по фондам добровольных взносов, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2010 года¹, записку Генерального секретаря, препровождающую Генеральной Ассамблее письмо Председателя Комиссии ревизоров от 12 июля 2011 года, препровождающее доклад Комиссии о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов², и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

- 1. утверждает финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и доклад и заключение Комиссии ревизоров по фондам добровольных взносов, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2010 года¹;*
- 2. одобряет рекомендации Комиссии ревизоров⁴;*
- 3. принимает к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую Генеральной Ассамблее письмо Председателя Комиссии ревизоров от 12 июля 2011 года, препровождающее доклад Комиссии о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов²;*
- 4. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;*
- 5. высоко оценивает неизменно высокое качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;*
- 6. высоко оценивает также работу Комиссии ревизоров по выявлению общих причин неполного выполнения рекомендаций, а также положительные примеры выполнения положений ее докладов и принятия мер по ним;*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 5Е (А/66/5/Add.5).*

² А/66/139.

³ А/66/377.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 5Е (А/66/5/Add.5), глава II.*

7. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) возобновить его усилия по разработке в приоритетном порядке простого общеорганизационного подхода к управлению рисками, применение которого не ложилось бы тяжелым бременем на страновые операции;

8. *признает* успехи, достигнутые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в выполнении рекомендаций Комиссии, и отмечает обеспокоенность Комиссии по поводу, выявленных в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) значительных недостатков в вопросах, касающихся внутреннего контроля и управления активами, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и впредь выполнять рекомендации Комиссии ревизоров и рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) оперативно разработать план действий с установленными сроками в целях решения вызывающих обеспокоенность проблем и системных проблем, ранее выявленных Комиссией;

9. *вновь заявляет* о необходимости усиления административных и институциональных мер, направленных на устранение коренных причин повторного возникновения проблем и сведение к минимуму срока выполнения ранее вынесенных рекомендаций Комиссии ревизоров;

10. *ссылается* на пункт 4 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵ и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) обеспечить, чтобы любой будущий механизм предусматривал продуманную и надежную систему внутренней ревизии;

11. *просит* Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просить Комиссию ревизоров представить доклад о механизмах внутренней ревизии в соответствии с пунктом 1(d) приложения к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций⁶;

12. *особо отмечает*, что внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе является инструментом для повышения степени подотчетности и улучшения финансового управления, и просит Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) обеспечить наличие необходимых механизмов для получения максимальных выгод от внедрения Стандартов;

13. *с обеспокоенностью отмечает* в этой связи оговорки, высказанные Комиссией ревизоров по поводу завершения Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) необходимых подготовительных мероприятий для успешного внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе в 2012 году, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) обеспечить дальнейшую активизацию его усилий с целью приведения его финансовых ведомостей в полное соответствие с требованиями, связанными с внедрением Стандартов в установленный срок;

⁵ A/66/376.

⁶ ST/SGB/2003/7.

14. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать оперативное и своевременное выполнение в полном объеме рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, спрашивать и впредь с руководителей программ за невыполнение рекомендаций и продолжать эффективно устранять коренные причины возникновения проблем, выявленных Комиссией;

15. *вновь обращается также с просьбой* к Генеральному секретарю давать в его докладах о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций, а также финансовых ведомостей ее фондов и программ полное объяснение причин задержек в выполнении рекомендаций Комиссии, в частности тех невыполненных еще полностью рекомендаций, после вынесения которых прошло два года или более;

16. *вновь обращается далее с просьбой* к Генеральному секретарю указывать и впредь предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также степень приоритетности их выполнения, в том числе то, что соответствующие должностные лица должны нести ответственность и что необходимо принимать меры в этой связи;

17. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций, если они еще не сделали этого, рассмотреть возможность создания сетевых систем контроля за ходом выполнения рекомендаций с учетом накопленного опыта и передовых методов для отслеживания информации о рекомендациях Комиссии ревизоров, в том числе обновленной информации об их принятии и выполнении и отдачи от их осуществления.
